



współorganizator



patron honorowy



partnerzy

URZĄD MIASTA  
DZIERŻONIÓW

STAROSTWO  
POWIATOWE



**RADA MIEJSKA  
DZIERŻONIOWA**



**Dzierżonów**  
nastraja pozytywnie



American Jewish  
Joint Distribution  
Committee



muzeum  
miejskie  
Dzierżonów



patron medialny



do.ba.pl  
codziennie



tygodnikdzierżonowski

www.synagorarutika.com

Fundacja Beiteinu Chaj-2004-Nasz Dom Żyje

zaprasza na  
**FESTIWAL U RUTIKI**

**TYMCZASOWY  
DOM** polsko-izraelskie  
spotkanie artystów

**28-30 września 2018**

עמותת ביתינו חי 2004  
מזמינה פסטיבל  
אצל רותיקה  
בנושא מקום מגורים ארעי  
מפגש אמנים ישראל-פולני  
28-30 לספטמבר, 2018

בבית כנסת רותיקה  
ד'ר'ונוב, פולין



Piątek 28 września 2018

godzina 10:30 / Synagoga Rutika - parter  
**Piotr Szymon Mańczak**  
**MIZRACH**  
Warsztaty plastyczne (180 minut)

godzina 10:30 / Synagoga Rutika - parter  
**Erez Rochman**  
**PO-LIN**  
Warsztaty historyczne (120 minut)

godzina 10:30 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Natalie Fainstein & Guy Salman Sagi**  
Warsztaty teatralne (180 minut)

godzina 14:00 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Joanna & Phillip Mogilnitsky**  
**DOM**  
Film (25 minut)

godzina 16:30 / Synagoga Rutika - parter  
**Andriy Ostapov**  
**SZABATOWE MELODIE**  
koncert cz. 1 (30 minut)

godzina 17:00 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**OTWARCIE FESTIWALU**

**Marylee Ben Shitrit & Edya Stern**  
**ROLLING BACK**  
taniec

**Andriy Ostapov**  
**SZABATOWE MELODIE**  
koncert cz. 2

godzina 18:00  
**ZAPALENIE ŚWIEC**  
obrzęd szabatowy

godzina 18:30  
**KABALAT SZABAT**  
obrzęd szabatowy

Sobota 29 września 2018

godzina 10:00  
**Omri & Mirit De-nour,**  
**Israel Sosover & Menachem**  
**Grinfeld-Chabad, Warszawa**  
**KIDUSZ**  
obrzęd szabatowy

godzina 10:30 / Synagoga Rutika - parter  
**TYMCZASOWY DOM**  
Warsztaty (60 minut)

godzina 10:30 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Erez Rochman**  
**PO-LIN**  
Warsztaty historyczne (120 minut)

godzina 13:00 / Dzierżonowski Ośrodek Kultury  
**Hana & Lilach Livne**  
**DEAR PROFESSOR**  
spektakl (35 minut)

godzina 13:45 / Dzierżonowski Ośrodek Kultury  
**Marylee Ben Shitrit & Edya Stern**  
**ROLLING BACK**  
taniec (15 minut)

godzina 14:15 / Dzierżonowski Ośrodek Kultury  
**Wojtek Olejniczak**  
**DO ZOBACZENIA ZA ROK W JEROZOLIMIE**  
film (25 minut)

godzina 15:00 / Dzierżonowski Ośrodek Kultury  
**Natalie Fainstein & Guy Salman Sagi**  
Warsztaty teatralne (180 minut)



godzina 18:30 / Synagoga Rutika - parter  
**Adam Lizakowski**  
**JAK ZDOBYTO DZIKI ZACHÓD.**  
**POEZJA KRESOWA**  
poezja (45 minut)

godzina 19:30 / Synagoga Rutika - parter  
**Omri & Mirit De-nour**  
**Israel Sosover & Menachem**  
**Grinfeld-Chabad, Warszawa**  
**HAWDALA SZABAT**  
obrzęd szabatowy (15 minut)

godzina 20:00 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Chór Dziecięcy Miasta Łodzi**  
**SZTEITL**  
koncert (60 minut)

Niedziela 30 września 2018

godzina 11:00 / Synagoga Rutika - parter  
**Aleksandra Grudzińska**  
**PODUSZKI**  
Wystawa (30 minut)

godzina 11:00 / Synagoga Rutika - parter  
**Natalie Fainstein & Guy Salman Sagi**  
Warsztaty teatralne (180 minut)

godzina 11:00 / Synagoga Rutika - parter  
**Piotr Szymon Mańczak**  
**MIZRACH**  
Warsztaty plastyczne (180 minut)

godzina 11:45 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Wojtek Olejniczak**  
**DO ZOBACZENIA ZA ROK W JEROZOLIMIE**  
film (25 minut)

godzina 12:45 / Synagoga Rutika - Galeria Babiniec  
**Joanna Śliwa-Cichoń**  
**TYMCZASOWY DOM - INNA PERSPEKTYWA**  
wystawa (30 minut)

godzina 13:40 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Marylee Ben Shitrit & Edya Stern**  
**ROLLING BACK**  
taniec (15 minut)

godzina 18:00 / Synagoga Rutika - Sala Główna  
**Teatr Granda**  
**JOLLY ROGER**  
spektakl (45 minut)

godzina 19:00 / Synagoga Rutika - parter  
**TRZY CUDA**  
**Rafael Blau**  
Opowieść o synagodze (30 minut)

godzina 19:30  
**ZAKOŃCZENIE FESTIWALU**

**Hana & Lilach Livne**  
**DEAR PROFESSOR**  
spektakl / Synagoga Rutika - Sala Główna

**Piotr Szymon Mańczak**  
**MIZRACH**  
Wystawa / Synagoga Rutika - Sala Główna

**Natalie Fainstein & Guy Salman Sagi**  
**JAKA JEST TWOJA HISTORIA?**  
Pokaz finałowy pracy warsztatowej  
uczestników Festiwalu

Miejsca zdarzeń:

Synagoga RUTIKA, ul. Krasickiego 28, Dzierżonów  
Dzierżonowski Ośrodek Kultury, ul. Świdnicka 23

Wstęp na warsztaty za okazaniem darmowych zaproszeń.  
Odbiór zaproszeń w DOK, ul. Świdnicka 23  
Rezerwacja telefoniczna: 74 64 64 629

Organizator zastrzega sobie prawo zmiany w programie.

